



The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd 香港标准及检定中心

10 Dai Wang Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T., Hong Kong

总公司 : 香港大埔工业村大宏街 10 号 电话: (852) 2666 1888 传真: (852) 2664 4353

纺织及物料部: 新界大埔汀角路 57 号太平工业中心第一座 10 楼 B 室

电话: (852) 3188842 传真: (852) 3188840 收件服务: 2666 1802

客户服务中心: 九龙长沙湾地铁站五号铺 电话 / 传真: (852) 2725 6717

CHINA CCC CONDOM TESTING REQUISITION FORM

CCC 避孕套测试申请表

TMD_888_21 Rev05

Company 申请公司: _____ Address 地址: _____ Contact Person 联系人: _____ Telephone 电话: _____ Ext 内线: _____ Fax 传真: _____ E-mail 电邮: _____ Preliminary Report to be sent by 报告初稿送递方式 <input type="checkbox"/> Fax 传真 <input type="checkbox"/> E-mail 电邮	For Office Use (内部专用)
	Order No.:
	A/C No.:
	Rec'd on:
	Committed:
	Reviewed by:
Date:	

Sample Description (The below information will be shown on test report) 样品描述(以下资料将显示于测试报告上)

Item Name 品名:	_____
Quantity 数量:	_____
Style/Item No. 产品代号:	_____ P.O./Ref. No. 定单编号/参考号码: _____
Supplier 供应商:	_____ Buyer 买家: _____
Country of Origin 原产地:	_____ Country of Destination 目的国: _____
Special Instructions 特别说明:	_____

Service Required: 服务要求 CCC Type Test CCC 型式试验 Pre-test 前期试验 Periodic Test 期间核查

Test(s) Required: (Please tick appropriate boxes and circle whichever is applicable.) 测试项目要求 (请在适当空格内做标记)

China National Standards

- Condom Standard GB 7544 天然胶乳橡胶避孕套技术要求和试验方法**
- Dimensions (Length & Width) 尺寸(长度和宽度)
 - Burst volume and pressure (Untreated & Oven-treated) 爆破容量和压力(老化前和老化后)
 - Freedom from holes 针孔
 - Force at break 扯断力
 - Visible defects 可见缺陷
 - Package integrity 包装完整性

Others 其他测试: _____

Service Required 服务要求:	<input type="checkbox"/> Regular 普通服务	<input type="checkbox"/> Priority (40% surcharge) 优先服务 (40%附加费)	<input type="checkbox"/> Immediate (100% surcharge) 特急服务 (100%附加费)
Return Samples 样品退回:	<input type="checkbox"/> All samples 所有样品	<input type="checkbox"/> Tested samples only 仅测试样品	<input type="checkbox"/> Remnant samples only 仅剩余样品
Report to be Collected 报告送递:	<input type="checkbox"/> Self Pick-up 自取	<input type="checkbox"/> Express Delivery 快递到付	<input type="checkbox"/> Mail 挂号信

I/We request for the above tests and declare that the above information provided is true and correct. I/We also agree that all testing will be carried out subject to THE HONG KONG STANDARDS AND TESTING CENTRE LTD's condition of testing set out overleaf.

我确保以上所填资料如实正确, 同时我(们)同意所有的测试将依照香港标准及检定中心之测试条款(详载背页)执行。

Authorized signature and company chop of the applicant: _____ Date: _____
公司盖章及代表签名: _____ 日期: _____

(The requisition without company chop will not be accepted.) (无公司印章的申请表将不会受理)

Should you prefer not to use your data for our marketing promotions, please send us your request by emailing to hkstc@hkstc.org. Please use your email address that you would like to stop receiving promotional emails when submitting the request to us. Please do not disclose any confidential information such as telephone number, other email address, etc. in your email. We will arrange to have your email address excluded from our promotional email list without charge. If you wish to make any enquiry or request, please contact us by calling (852) 2666 1888. 如阁下不欲我们在市场推广活动上使用您的个人数据, 请将有关要求通过电子邮件发送至 hkstc@hkstc.org。提交申请时, 请使用 阁下欲停止接收促销的电子邮箱, 有关电邮内容, 请不要透露任何个人数据信息, 其中包括电话号码及其它电邮地址等。我们将尽快安排您的电邮地址从我们的促销邮件列表中删除。如有任何疑问, 请致电 (852) 2666 1888 与我们联系。

GENERAL CONDITIONS OF TESTING

THE HONG KONG STANDARDS AND TESTING CENTRE LTD., (the "Centre"), while reserving the right to decline, without giving any reason whatsoever, any request for the undertaking of a test or investigation, will carry out at the request of the clients the required test or investigation subject always to the following conditions: -

1. The Centre only acts for the person or body originating the instructions (the "Clients"). No other party is entitled to give instructions, particularly on the scope of testing or delivery of report or certificate, unless authorized by the Clients.
2. All materials, equipment and other property to be tested or investigated shall be delivered at the costs of the Clients and in accordance with the requirements of the Centre. At the conclusion of the test or investigation, the Clients shall, if required by the Centre, collect the materials or equipment. In any event, if the materials or equipment are not collected by the Clients within 30 days from the issuance date of the test report (for perishable items such as food and water samples, the relevant period shall be 7 days), the Centre may at its discretion dispose of the same without any compensation to the Clients.
3. The Clients shall always comply with the followings before or during the Centre providing its services:-
 - (a) give timely instructions and adequate information to enable the Centre to perform the services effectively;
 - (b) supply, when requested by the Centre, any equipment and personnel for the performance of the services;
 - (c) take all necessary steps to eliminate or remedy any obstruction in the performance of the services;
 - (d) inform the Centre in advance of any hazards or dangers, actual or potential, associated with any order of samples or testing;
 - (e) provide all necessary access for the Centre's staff and/or representative(s) to enable the required services to be performed effectively;
 - (f) ensure all essential steps are taken for safety of working conditions, sites and installations during the performance of services;
 - (g) fully discharge all its liabilities under any contract like sales contract with a third party, whether or not a report or certificate has been issued by the Centre, failing which the Centre shall be under no obligation to the Clients.
4. Subject to the Centre's accepting the Clients' instructions, the Centre will issue reports and certificates which reflect statements of opinion made with due care within the scope of instructions but the Centre is not obliged to report upon any facts outside the instructions. The Clients shall always render adequate and accurate information and particulars of the test sample to the Centre, failing which the Centre shall not be responsible for any faults and/or mistakes on the certification and/or reports in relation thereto.
5. The Centre is irrevocably authorized by the Clients to deliver at its discretion the report or the certificate to any third party when instructed by the Clients or where it implicitly follows from circumstances, trade custom, usage or practice as determined by the Centre.
6. A test report will be issued in confidence to the Clients and it will be strictly treated as such by the Centre. It may not be reproduced either in its entirety or in part and it may not be used for advertising or other unauthorized purposes without the written consent of the Centre. The Clients to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof prepared by the Centre, to his customer, supplier or other persons directly concerned. Subject to Clause 7, the Centre will not, without the consent of the Clients, enter into any discussion or correspondence with nor disclose to any third party concerning the contents of the report unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
7. The Centre shall be at liberty to disclose the testing-related documents and/or files anytime to any third-party accreditation and/or recognition bodies for audit or other related purposes unless disagreed with by the Clients in writing at the time of them submitting the applications. No liabilities whatsoever shall attach to the Centre's act of disclosure.
8. The Clients wishing to use the Centre's reports in court proceedings or arbitration shall inform the Centre to that effect prior to submitting the sample for testing.
9. The report will refer only to the sample tested and will not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Centre and is stated as such in the Report.
10. Any documents containing engagements between the Clients and third parties like contracts of sale, letters of credit, bills of lading, etc. are regarded as information for the Centre only and do not affect the scope of the services or the obligations accepted by the Centre.
11. If the Clients do not specify the methods / standards to be applied, the Centre will choose the appropriate ones and further information regarding the methods can be obtained by direct contact with the Centre.
12. No liability shall be incurred by and no claim shall be made against the Centre or its servants, agents, employees or independent contractors in respect of any loss or damage to any such materials, equipments and property occurring whilst at the Centre or any work places in which the testing is carried out, or in the course of transit to or from the Centre or the said work places, whether or not resulting from any acts, neglect or default on the part of any such servants, agents, employees or independent contractors of the Centre.
13. The Centre will not be liable, or accept responsibility for any loss or damage howsoever arising from the use of information contained in any of its reports or in any communication whatsoever about its said tests or investigations.
14. Subject to Clauses 12 and 13, the total liability of the Centre in respect of any claim of loss, damage or expense of whatsoever nature shall not exceed a total sum equal to five times the amount of the service fee payable in respect of the services directly related to such claim, and the Centre's liability shall not include any indirect, special or consequential loss of the Clients.
15. In the event of the Centre prevented by any cause outside the Centre's control from performing any service for which an order has been given or an agreement made, the Clients shall pay to the Centre:-
 - i) the amount of all abortive expenditure actually made or incurred; and
 - ii) a proportion of the agreed fee or commission equal to the proportion (if any) of the service actually carried out by the Centre.and the Centre shall be relieved of all responsibility whatsoever for the partial or total non-performance of the required service.
16. The Centre shall be discharged from all liability for all claims for loss, damage or expense unless suit is brought within one calendar year after the date of the performance by the Centre of the service relating to the claim or in the event of any alleged non-performance within one year of the date when such service should have been completed.
17. The Clients acknowledge that the Centre does not, either by entering into a contract or by performing service, assume or undertake to discharge any duty of the Applicant to any other persons. The Centre is neither an insurer nor a guarantor and disclaims all liability in such capacity.
18. The Clients shall hold harmless and indemnify the Centre and its officers, employees, agents or independent contractors against all claims made by any third party for loss, damage or expense of whatsoever nature including reasonable legal expenses relating to the performance or non-performance of any services to the extent that the aggregate of any such claims relating to any one service exceed the limits mentioned in Clause 14.
19. In the event of improper use of the report, the Centre reserves the right to withdraw it, and to adopt any other measures which may be appropriate.
20. Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the report issued cannot form the basis of, or be the instrument for, legal action against the Centre.
21. Samples are deposited with and accepted by the Centre on the basis that either they are insured by the Clients or the Clients assume entire responsibility for loss through fire, theft, burglary or for damages arising in the course of analysis or handling, without recourse whatsoever to the Centre or its servants, agent, employees or independent contractors.
22. If the requirements of the Clients require the analysis of samples by the Clients' or any third party's laboratory, the Centre will only convey the result of the analysis without responsibility for its accuracy. If the Centre is only able to witness an analysis by the Clients' or any third party's laboratory the Centre will only confirm that the correct sample has been analyzed without responsibility for the accuracy of any analysis or results.
23. In the event of any unforeseen additional time or costs being incurred in the course of carrying out any of its services, the Centre shall be entitled to charge the Clients additional fees to reflect the additional time and costs incurred.
24. All rights (including but not limited to copyright) in any reports, certificates or other materials produced by the Centre in the course of providing its services shall remain vested in the Centre.
25. The Clients shall punctually pay on the date of invoice or within such other period agreed in writing by the Centre all charges rendered by the Centre or interest will become due at the rate of three per cent per month from the date of invoice until actual payment. The Applicant is also responsible for settling all the Centre's costs of collecting the charges owed, including legal fees.
26. Test results may be transmitted by electronic means at the Clients' request. However, it should be noted that electronic transmission cannot guarantee the information contained will not be lost, delayed or intercepted by third party. The Centre is not liable for any disclosure, error or omission in the content of such messages as a result of electronic transmission.
27. If necessary, the Centre may subcontract part of or all tests to competent subcontractors. If no objection is raised at the time of the Clients submitting the application, the Centre shall assume the Clients' approval.
28. The Centre reserves the right to include Special Conditions in addition to the foregoing General Conditions if warranted by the particular circumstances of the required test or investigation [this clause is only effective when the other party has been informed].
29. The Centre's record shall be the sole and final reference to the Centre's test reports. All information, including the Centre's test reports, obtained through the "HK GS1 e-ID Registry" that does not match the records of the Centre shall be invalid. The Clients shall hold the Centre harmless and indemnify the Centre for all dispute, controversy or claim arising out of or relating to these information.
30. Upon joining the "Barcode Plus" Program, the Clients shall agree to disclose and release the test reports and related information through the "HK GS1 e-ID Registry" platform.
31. For any dispute, controversy or claims arising out or relating to this contract, or the breach, termination or invalidity thereof between the Centre and the Clients, these terms and conditions shall take precedence over any other terms and conditions previously agreed to by the parties or the agent or representative of either parties.
32. The foregoing General Conditions shall be governed and construed according to the laws of Hong Kong Special Administrative Region. Any dispute shall be conclusively settled under rules of arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said rules. Unless otherwise agreed, the arbitration shall take place in Hong Kong.